

420874-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi tat-taħriġ tal-kompjuter – Rahmenvertrag für Schulung IT

OJ S 116/2026 18/06/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadtwerke Postdam GmbH

Email: manuela.noack@swp-potsdam.de

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika

Attività tal-awtorità kontraenti: Affarijiet ekonomiċi

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Rahmenvertrag für Schulung IT

Deskrizzjoni: Gegenstand der Leistung ist die bedarfsgerechte Konzeption, Vorbereitung, Durchführung, Nachbereitung, Dokumentation und Evaluation von IT-Schulungen

Identifikatur tal-proċedura: 63d6e6d3-5c61-481f-b6e1-97f78323ef7b

Identifikatur intern: 260324_SWP_101-2026eu_IT-Schulungen_MN

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 80533100 Servizi tat-taħriġ tal-kompjuter

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 80533200 Korsijiet tal-kompjuter, 79632000 Servizi tat-taħriġ tal-personal

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YX3HSLX#

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgr -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Rahmenvertrag für Schulung IT

Deskrizzjoni: Die Leistungen umfassen insbesondere: - Abstimmung des konkreten Schulungsziels und der Zielgruppe mit dem Auftraggeber, - Erstellung bzw. Anpassung eines Schulungskonzepts auf Grundlage der in Anlage A dargestellten Kursinhalte, - Durchführung der Schulung als Online-Präsenzschulung über Microsoft Teams oder in begründeten Ausnahmefällen als Inhouse-Schulung in Potsdam, - Bereitstellung aussagekräftiger Schulungsunterlagen, Übungen, Praxisbeispiele und Transferaufgaben, - Dokumentation der Teilnahme und Ausstellung von Teilnahmebescheinigungen, - fachliche Nachbetreuung der Teilnehmenden für bis zu 14 Kalendertage nach der Schulung, - Evaluation der Schulungen und Bereitstellung einer Auswertung an den Auftraggeber. Produkt- und Herstellernennungen, insbesondere Microsoft 365, Microsoft Teams oder Learn365, beschreiben die beim Auftraggeber vorhandene Arbeits- und Systemumgebung. Gleichwertige Qualifikations- und Befähigungsnachweise sind zulässig, soweit die Leistung in dieser Systemumgebung fachgerecht erbracht werden kann.

Identifikatur intern: 260324_SWP_101-2026eu_IT-Schulungen_MN

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 80533100 Servizzi tat-taħriġ tal-kompjuter

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 80533200 Korsijiet tal-kompjuter, 79632000 Servizzi tat-taħriġ tal-personal

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 4 Snin

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): Ie

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bieter / das geschäftsführende Mitglied der Bietergemeinschaft reicht einen Auszug (Kopie) aus dem Berufs- oder Handelsregister - soweit er dort eingetragen ist - oder einen vergleichbaren Nachweis der Existenz des Unternehmens ein, der zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist nicht älter als sechs Monate ist. (mittels Dritterklärung)

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Bestätigung, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet/die Eröffnung beantragt/mangels

Masse abgelehnt/ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde oder ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet, Bestätigung, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bieter Frage stellt, Bestätigung, dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt ist. (Formular 4.1 Plus)

Kriterju: Volum ta' negozju annwali speċifiku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eigenerklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens sowie zum Umsatz in Bezug auf die ausgeschriebene Leistung, jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre. (Formblatt 4.1 Plus)

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis einer aktuell bestehenden, marktüblichen Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung und deren Deckungssummen (mittels Dritterklärung einzureichen)

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bieter weist nach, dass mit dem hier ausgeschriebenen Leistungsgegenstand mind. 2 vergleichbare Projekte/Rahmenverträge in ähnlichem Umfang erfolgreich abgeschlossen wurden bzw. in der Umsetzung schon weit fortgeschritten sind. Die Referenzen dürfen nicht älter als 3 Jahre sein und müssen mind. folgende Angaben enthalten: - Referenzgeber mit Ansprechpartner und Branche - Gesamtvolumen des Auftrages - Leistungszeitraum - Kurze Beschreibung des Leistungsgegenstandes Mittels Formblatt 4.5 einzureichen

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar sistemi jew standards ta' ġestjoni tal-ambjent

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eigenerklärungen der Bieter über eine gültige Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001 oder gleichwertig

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 13/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YX3HSLX/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YX3HSLX>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YX3HSLX>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 20/07/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 3 Xhur

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen können gemäß § 56 VgV im rechtlich zulässigen Umfang nachgefordert werden. Die Nachforderung erfolgt ausschließlich über den Vergabemarktplatz. Unterlagen, deren Fehlen zwingend zum Ausschluss führt (z. B. Unterlagen zu Mindestanforderungen oder zwingend vorzulegende Eigenerklärungen), sind den Vergabeunterlagen eindeutig zu entnehmen. Eine Nachforderung fehlender Angaben zu Angebotes- und Preisbestandteilen ist ausgeschlossen.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Sonstige Erklärungen: restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands Eigenerklärung zu Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren. (Anlage 4.6) Eigenerklärung Lieferkettengesetz Eigenerklärung zum Ausschluss von Verstößen gegen das LkSG (Anlage 4.7) CSX-59- Eigenerklärung-Informationen-zum-Bieter (Anlage 4.8)

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elektroniku: le

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Organizzazzjoni tar-rieżami: Stadtwerke Potsdam GmbH

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Die Einlegung von Rechtsbehelfen richtet sich nach §§ 160 ff. GWB. Erkannte Vergabeverstöße sind innerhalb von 10 Kalendertagen gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis Ablauf der Bewerbungs- oder Angebotsfrist zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Die Informations- und Wartefrist nach § 134 GWB beträgt 15 Kalendertage, bei elektronischer Übermittlung oder Fax 10 Kalendertage.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Stadtwerke Postdam GmbH

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadtwerke Postdam GmbH

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadtwerke Postdam GmbH

Numru tar-registrazzjoni: 12-121092720493633-21

Indirizz postali: Steinstraße 104-106, Haus 14
Belt: Potsdam
Kodiċi postali: 14480
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Punt ta' kuntatt: Verbundeinkauf
Email: manuela.noack@swp-potsdam.de
Telefown: 03316619406
Indirizz tal-internet: <https://www.stadtwerke-potsdam.de>
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Xerrej
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. **ORG-0002**

Isem uffiċjali: Stadtwerke Potsdam GmbH
Numru tar-reġistrazzjoni: 12-121092720493633-21
Belt: Potsdam
Kodiċi postali: 14480
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Indirizz tal-internet: <https://www.stadtwerke-potsdam.de>
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. **ORG-0003**

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie
Numru tar-reġistrazzjoni: t:03318661719
Indirizz postali: Heinrich-Mann-Allee 107
Belt: Potsdam
Kodiċi postali: 14473
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: Vergabekammer@MWAE.brandenburg.de
Telefown: +49 331866-1719
Fax: +49 331866-1652
Indirizz tal-internet: <https://mwae.brandenburg.de/>
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Organizzazzjoni tal-medjazzjoni

8.1. **ORG-0004**

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83
Belt: Bonn
Kodiċi postali: 53119
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefown: +49228996100

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 178fc951-271f-4e26-a444-720fa7165e16 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 17/06/2026 15:07:24 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 420874-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 116/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 18/06/2026